



盐田区公共场所 中英文公示语手册

HANDBOOK OF PUBLIC SIGNS IN ENGLISH
IN PUBLIC PLACES IN YANTIAN DISTRICT



深圳市盐田区外事局

Shenzhen Yantian District Foreign Affairs Bureau

盐田区公共场所

中英文公示语手册

HANDBOOK OF PUBLIC SIGNS IN ENGLISH
IN PUBLIC PLACES IN YANTIAN DISTRICT





文体场所
Cultural and Sports Sites

P\01



景区
Scenic Areas

P\06



酒店
Hotels

P\13



公园
Parks

P\16



道路
Roadways

P\26



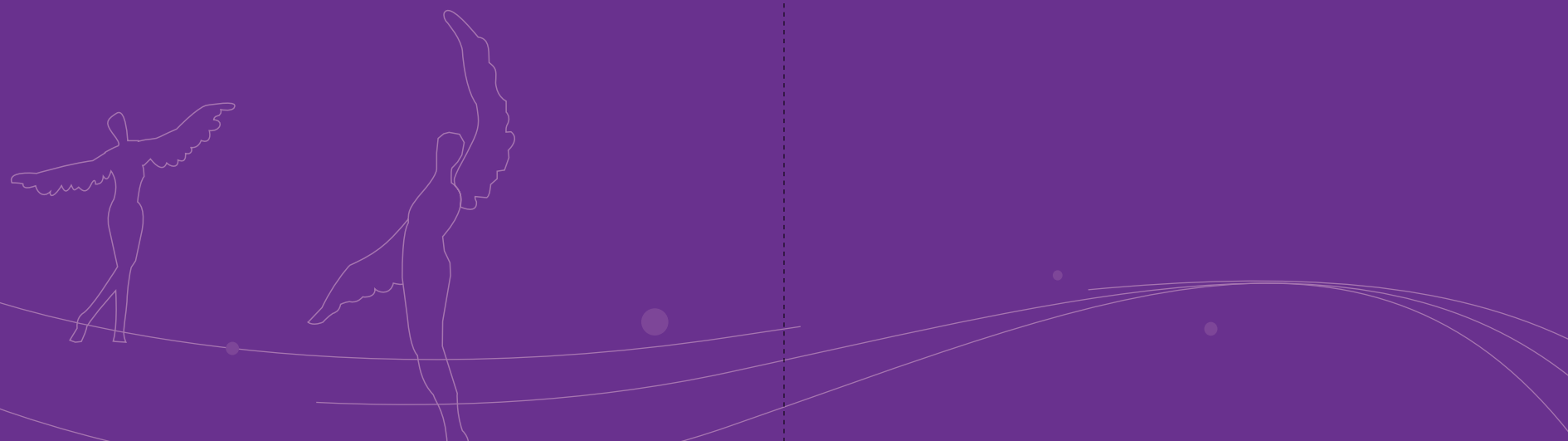
水库
Reservoirs

P\34




文体场所

Cultural and
Sports Sites



 文体场所 Cultural and Sports Sites <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		
序号	中文名称	英文名称
1	盐田会堂	Yantian Hall
2	盐田体育中心	Yantian Sports Center
3	沙头角体育馆	Shatoujiao Gymnasium
4	大梅沙国际水上运动中心	Dameisha International Aquatic Sports Center
5	盐田区文化馆	Yantian District Cultural Center
6	盐田区文化馆钱币文化分馆	Coin Culture Branch of Yantian District Cultural Museum
7	盐田区文化馆传统文化分馆	Traditional Culture Branch of Yantian District Cultural Museum
8	盐田区文化馆环保文化分馆	Environmental Protection Culture Branch of Yantian District Cultural Museum
9	盐田区文化馆健康文化分馆	Health Culture Branch of Yantian District Cultural Museum

 文体场所 Cultural and Sports Sites <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		
序号	中文名称	英文名称
10	盐田区文化馆习学文化分馆	Xixue Culture Branch of Yantian District Cultural Museum
11	盐田区图书馆	Yantian District Library
12	读海书吧	Duhai Bookbar
13	盐田区图书馆沙头角分馆	Shatoujiao Branch of Yantian District Library
14	盐田区图书馆海山街道分馆	Haishan Sub-district Branch of Yantian District Library
15	盐田区图书馆盐田街道分馆	Yantian Sub-district Branch of Yantian District Library
16	盐田区图书馆梅沙街道分馆	Meisha Sub-district Branch of Yantian District Library
17	中英街图书馆	Zhongying Street Library
18	悦海图书馆	Yuehai Library

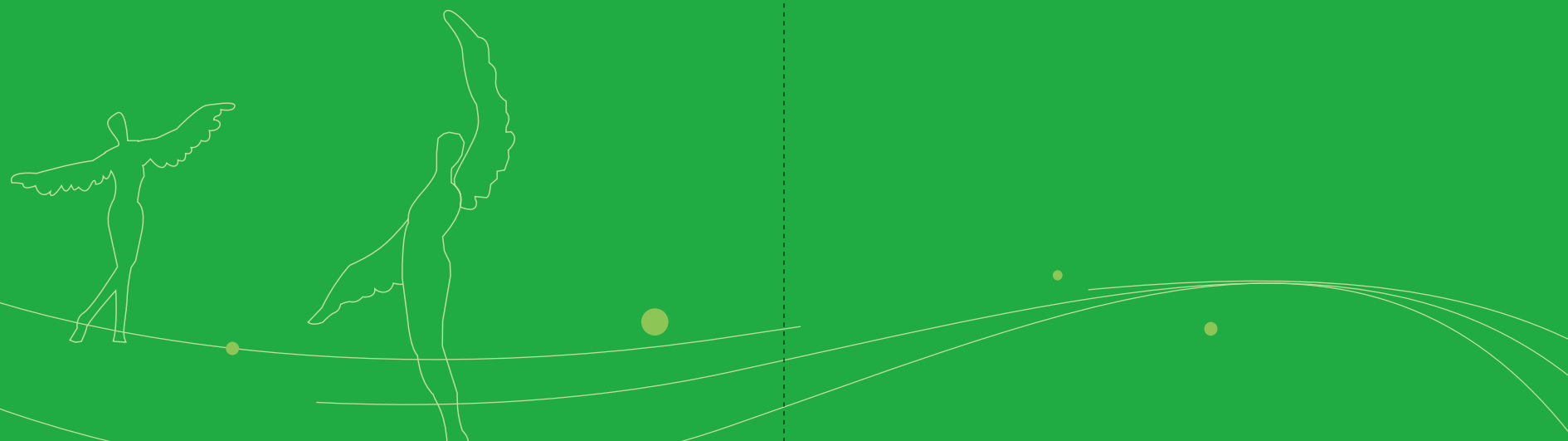
 文体场所 Cultural and Sports Sites <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		
序号	中文名称	英文名称
19	邂逅图书馆	Xiehou Library
20	栖息图书馆	Qixi Library
21	灯塔图书馆	Lighthouse Library
22	听海图书馆	Tinghai Library
23	遇见图书馆	Yujian Library
24	观海图书馆	Guanhai Library
25	春天海图书馆	Chuntianhai Library
26	望海图书馆	Wanghai Library
27	中英街历史博物馆	Zhongying Street Historical Museum

 文体场所 Cultural and Sports Sites <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		
序号	中文名称	英文名称
28	盐田区体育发展服务中心	Yantian Sports Development Service Center
29	盐田区体育发展服务中心网球场	Tennis Court of Yantian Sports Development Service Center
30	盐田区游泳馆	Yantian District Natatorium
31	盐田区体质测定和运动健身指导站	Guidance Station for Physique Determination and Exercise and Fitness
32	东海岸运动公园	Donghai'an Sports Park
33	云海谷高尔夫球场	Wind Valley Golf Course
34	大梅沙东部华侨城云海谷郊野体育公园	Dameisha OCT East Wind Valley Sports Park
35	大梅沙湾游艇会	Dameisha Yacht Club



景区

Scenic Areas



 景区 Scenic Areas ☰ ☑		
序号	中文名称	英文名称
1	中英街	Zhongying Street
2	中英街古塔	Ancient Tower in Zhongying Street
3	海滨栈道	Coastal Plank
4	大梅沙海滨公园	Dameisha Coastal Park
5	月光酒吧	Moonlight Bar
6	风信走廊 / 愿望塔	Fengxin Corridor / Wish Tower
7	海风剧场	Haifeng Theater
8	榕树花园	Banyan Garden
9	日出广场 / 山海码头	Sunrise Plaza / Shanhai Wharf

 景区 Scenic Areas ☰ ☑		
序号	中文名称	英文名称
10	天长地久景点	Tianchang Dijiu Scenic Spot
11	深圳东部华侨城	Overseas Chinese Town East (OCT East)
12	茶溪谷	Tea Stream Valley
13	大侠谷	Knight Valley
14	云海谷	Wind Valley
15	茵特拉根小镇	Interlaken Village
16	湿地花园	Wetland Garden
17	三洲茶园	Sanzhou Tea Garden
18	海菲德小镇	Seafield Village

 景区 Scenic Areas  		
序号	中文名称	英文名称
19	金色海岸观光游船	Golden Coast Sightseeing Yacht
20	马峦山	Maluan Mountain
21	盐田中央公园	Yantian Central Park
22	紫禁书院	Forbidden City Gallery
23	烟墩山生态公园	Yandun Mountain Eco Park
24	梧桐山国家森林公园	Wutong Mountain National Forest Park
25	鹏城第一峰	No. 1 Peak of Shenzhen
26	梧桐山天池	Tianchi of Wutong Mountain
27	绿道观海平台	Greenway Seascape Viewing Terrace

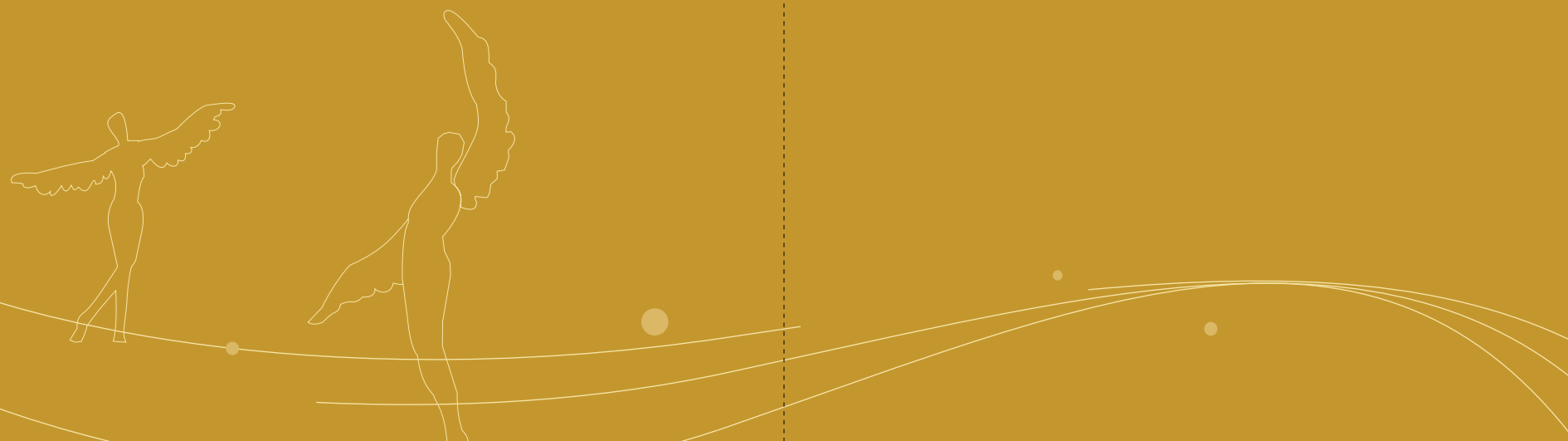
 景区 Scenic Areas  		
序号	中文名称	英文名称
28	盐田绿道	Yantian Greenway
29	地质雕塑花园	Geological Sculpture Garden





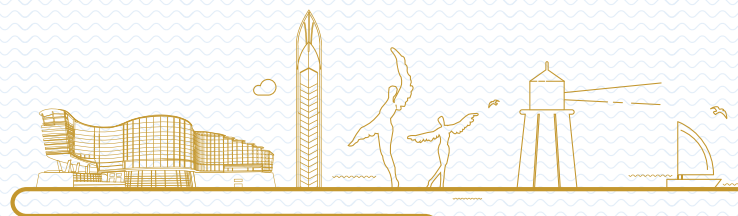
酒店

Hotels



 酒店 Hotels ☰ ☑		
序号	中文名称	英文名称
1	大梅沙京基洲际度假酒店 (五星)	InterContinental Shenzhen Dameisha Resort (Five-Star)
2	大梅沙海景酒店 (四星)	La Waterfront Hotel (Four-Star)
3	雅兰酒店 (四星)	Airland Hotel (Four-Star)
4	芭堤雅酒店	Pattaya Hotel
5	中兴和泰酒店	Shenzhen ZTE Hotel
6	雅庭海湾国际大酒店	Acotown Hotel Shenzhen
7	东部华侨城主题酒店群	OCT East Hotel Cluster
8	深圳茵特拉根华侨城酒店	The Interlaken OCT Hotel Shenzhen
9	深圳东部华侨城瀑布酒店	Qtique Aqua Hotel Shenzhen

 酒店 Hotels ☰ ☑		
序号	中文名称	英文名称
10	深圳东部华侨城黑森林酒店	Oasis Hotel Shenzhen
11	深圳东部华侨城咖酷旅馆	Cargo Hotel Shenzhen
12	深圳盐田凯悦酒店	Hyatt Regency Shenzhen Yantian
13	大梅沙京基海湾大酒店	Kingkey Palace Hotel Shenzhen
14	维也纳酒店 (滨海明珠店)	Vienna Hotel (Binhai Pearl Shop)
15	梅沙宾馆	Meisha Hotel
16	小梅沙假日酒店	Xiaomeisha Holiday Hotel

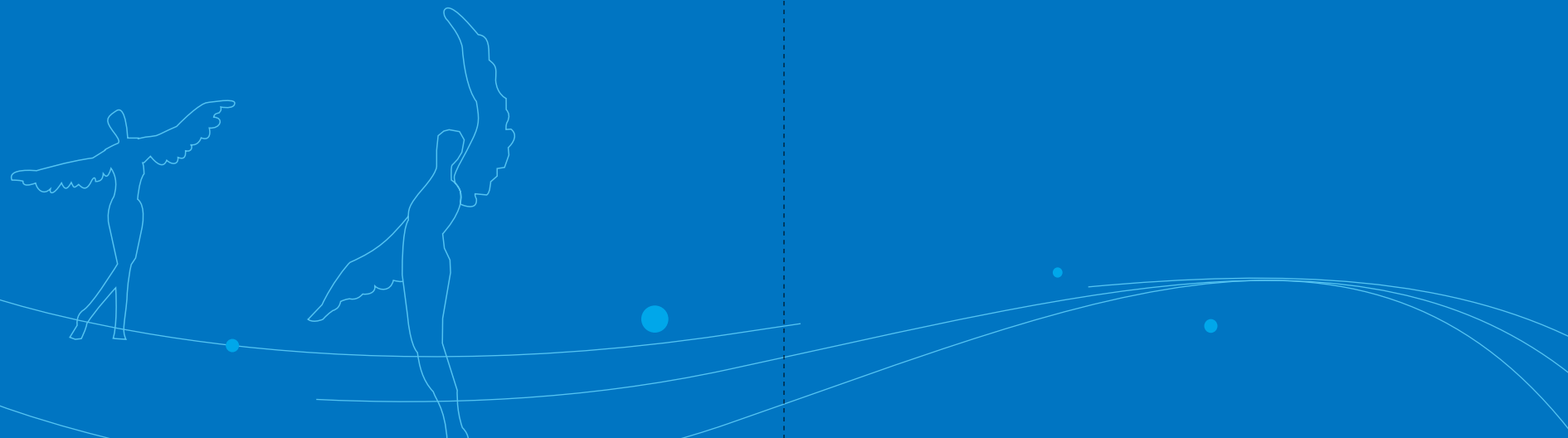


Yantian



公园

Parks



 公园 Parks ☰ ☑		
序号	中文名称	英文名称
1	梧桐山风景区	Wutong Mountain Scenic Area
2	园山风景区	Yuanshan Scenic Area
3	马峦山郊野公园	Maluan Mountain Country Park
4	三洲田森林公园	Sanzhoutian Forest Park
5	梧桐山国家森林公园	Wutong Mountain National Forest Park
6	鸳鸯谷景区	Yuanyang Valley Scenic Area
7	深圳宪法公园	Shenzhen Constitution Park
8	盐田中央公园	Yantian Central Park
9	海山公园	Haishan Park

 公园 Parks ☰ ☑		
序号	中文名称	英文名称
10	烟墩山国际友好公园	Yandunshan International Friendship Park
11	盐田双拥公园	Yantian Shuangyong Park
12	东港公园	Donggang Park
13	庚子首义雕塑园	Gengzi Shouyi Sculpture Garden
14	大梅沙海滨公园	Dameisha Coastal Park
15	小梅沙度假村	Xiaomeisha Resort
16	东部华侨城	Overseas Chinese Town East (OCT East)
17	关前社区公园	Guanqian Community Park
18	现代产业服务中心街心公园	Modern Industry Service Center Street Park

 公园 Parks  		
序号	中文名称	英文名称
19	东和社区文体街心公园	Donghe Community Cultural and Sports Street Park
20	桥东社区公园	Qiaodong Community Park
21	正坑社区公园	Zhengkeng Community Park
22	田心社区文体公园	Tianxin Community Cultural and Sports Park
23	蓝田一站社区公园	Lantian Yizhan Community Park
24	田心工业区社区公园	Tianxin Industrial Zone Community Park
25	梧桐山花园社区公园	Wutong Mountain Garden Community Park
26	山泉小区社区公园	Shanquan Community Park
27	海景公园	Seaview Park

 公园 Parks  		
序号	中文名称	英文名称
28	海山南路社区公园	Haishan South Road Community Park
29	鹏湾一村社区公园	Pengwan Village I Community Park
30	登山口社区公园	Dengshankou Community Park
31	叶屋西社区公园	Yewu West Community Park
32	沙头角黄金珠宝大厦社区公园	Shatoujiao Gold and Jewellery Mansion Community Park
33	海涛社区公园	Haitao Community Park
34	东和路社区公园	Donghe Road Community Park
35	沙头角保税区中心社区公园	Shatoujiao Bonded Zone Central Community Park
36	海景二路社区公园	Haijing 2nd Road Community Park

 公园 Parks 		
序号	中文名称	英文名称
37	桐林社区公园	Tonglin Community Park
38	明珠公园	Mingzhu Park
39	北山休闲公园	Beishan Recreation Park
40	沿港社区公园	Yangang Community Park
41	春天海公园	Chuntianhai Park
42	明珠人口文化公园	Mingzhu Population Culture Park
43	明珠社区公园	Mingzhu Community Park
44	永安工作站社区公园	Yong'an Workstation Community Park
45	永安社区公园	Yong'an Community Park

 公园 Parks 		
序号	中文名称	英文名称
46	海桐社区公园	Haitong Community Park
47	三洲田观海平台社区公园	Sanzhoutian Seaview Platform Community Park
48	四村坳背公园	Sicun Libei Park
49	华侨新村社区公园	Huaqiao New Village Community Park
50	新围公园	Xinwei Park
51	杨梅新村社区公园	Yangmei New Village Community Park
52	安置新村社区公园 (幸福湾公园)	Anzhi New Village Community Park (Xingfu Bay Park)
53	内湖公园	Inner Lake Park
54	大梅沙鹅公岙公园	Dameisha E'gongji Park

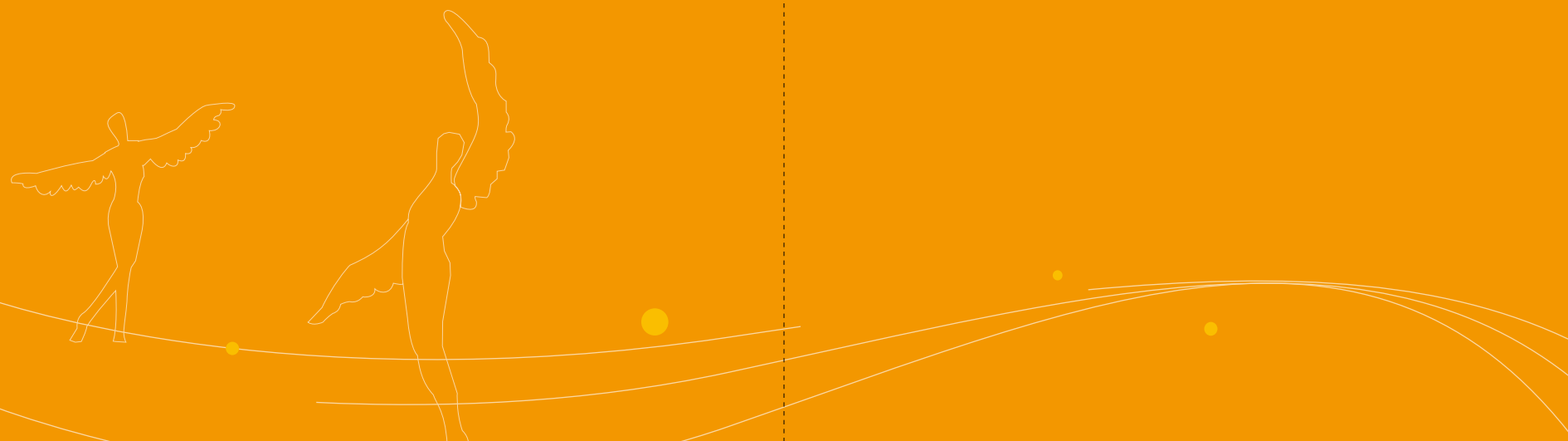
 公园 Parks ☰ ☑		
序号	中文名称	英文名称
55	小梅沙生态公园	Xiaomeisha Ecological Park
56	东海岸运动公园	Donghai'an Sports Park
57	东海岸社区公园	Donghai'an Community Park
58	伴山公园	Banshan Park
59	小梅沙社区广场	Xiaomeisha Community Square
60	大梅沙村北公园	Dameisha Village North Park
61	回归广场社区公园	Huigui Plaza Community Park
62	古塔社区公园	Ancient Tower Community Park
63	悦林社区公园	Yuelin Community Park

 公园 Parks ☰ ☑		
序号	中文名称	英文名称
64	永安北路社区公园	Yong'an North Road Community Park
65	正坑体育公园	Zhengkeng Sports Park
66	梧桐山隧道口上盖公园	Wutong Mountain Tunnel Entrance upper Park
67	海景街心公园	Seaview Street Park
68	海桐街心公园	Haitong Street Park
69	青云路公园	Qingyun Road Park
70	元墩头西村社区公园	Yuanduntou West Village Community Park
71	海山东三街口袋公园 (海港园)	Haishan East Street III Pocket Park (Harbor Garden)
72	保税区口袋公园 (映山园)	Bonded Zone Pocket Park (Yingshan Garden)
73	海山东一街口袋公园 (花林园)	Haishan East Street I Pocket Park (Hualin Garden)



道路

Roadways



 道路 Roadways <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		
序号	中文名称	英文名称
1	深盐路	Shenyan Road
2	园林路	Yuanlin Road
3	梧桐路	Wutong Road
4	深沙路	Shensha Road
5	田心东路	Tianxin East Road
6	官上路	Guanshang Road
7	官下路	Guanxia Road
8	海涛路	Haitao Road
9	金融路	Jinrong Road
10	东和路	Donghe Road

 道路 Roadways <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>		
序号	中文名称	英文名称
11	沙盐路	Shayan Road
12	海山路	Haishan Road
13	海景路	Haijing Road
14	海景二路	Haijing 2nd Road
15	恩上公路	Enshang Highway
16	上梧桐路	Shangwutong Road
17	梧桐路	Wutong Road
18	协和路	Xiehe Road
19	临海路	Linhai Road
20	东部沿海高速	East Coastal Expressway

 道路 Roadways ☐☑		
序号	中文名称	英文名称
21	明珠大道	Mingzhu Avenue
22	明珠道	Mingzhu Road
23	东海道	Donghai Road
24	洪安路	Hong'an Road
25	盐田路	Yantian Road
26	北山道	Beishan Road
27	永安路	Yong'an Road
28	永安北三街	Yong'an North 3rd Street
29	永安北一街	Yong'an North 1st Street
30	盐排高速	Yanpai Expressway

 道路 Roadways ☐☑		
序号	中文名称	英文名称
31	惠盐路	Huiyan Road
32	盐梅路	Yanmei Road
33	宋彩道	Songcai Street
34	彩陶路	Caitao Road
35	环梅路	Huanmei Road
36	环碧路	Huanbi Road
37	艺海路	Yihai Road
38	闲云路	Xianyun Road
39	上成路	Shangcheng Road
40	云水路	Yunshui Road
41	坪盐通道	Pingyan Passage



水库

Reservoirs



序号	中文名称	英文名称
1	正坑水库	Zhengkeng Reservoir
2	恩上水库	Enshang Reservoir
3	骆马岭水库	Luomaling Reservoir
4	大三洲塘水库	Dasanzhoutang Reservoir
5	红花沥水库	Honghuali Reservoir
6	三洲塘水库	Sanzhoutang Reservoir
7	大水坑水库	Dashuikeng Reservoir
8	上坪水库	Shangping Reservoir